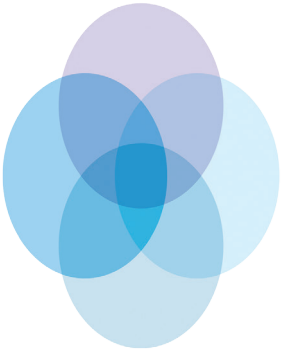
LA RADIOTHÉRAPIE DES PARENTS

expliquée aux enfants





ICSM

Institut de Cancérologie
de Seine-et-Marne

LE RAYON BLEU

Textes
Dr Jessica Selz

Illustrations
Pascale Lafond

À toutes les patientes, patients et à leurs enfants.
J'admire le courage avec lequel vous faites face au cancer et à ses traitements au quotidien.

À Caroline, Jacques, Monique, Oscar et Thierry,
mes associés qui font de leur mieux pour rendre toutes ces épreuves moins difficiles.

À toute l'équipe de l'Institut de Cancérologie de Seine-et-Marne.
Merci pour leurs attentions, leur soutien, leur sourire.

À mes enfants, Juliette et Max.

À mon mari, Marc.

À Franck Cymes sans qui ce projet n'aurait jamais vu le jour.

CHAPITRE 1 : LE CANCER

NANOU, C'EST QUOI LE CANCER ?

J'ai entendu Maman parler avec papa et elle a dit qu'elle avait un cancer.

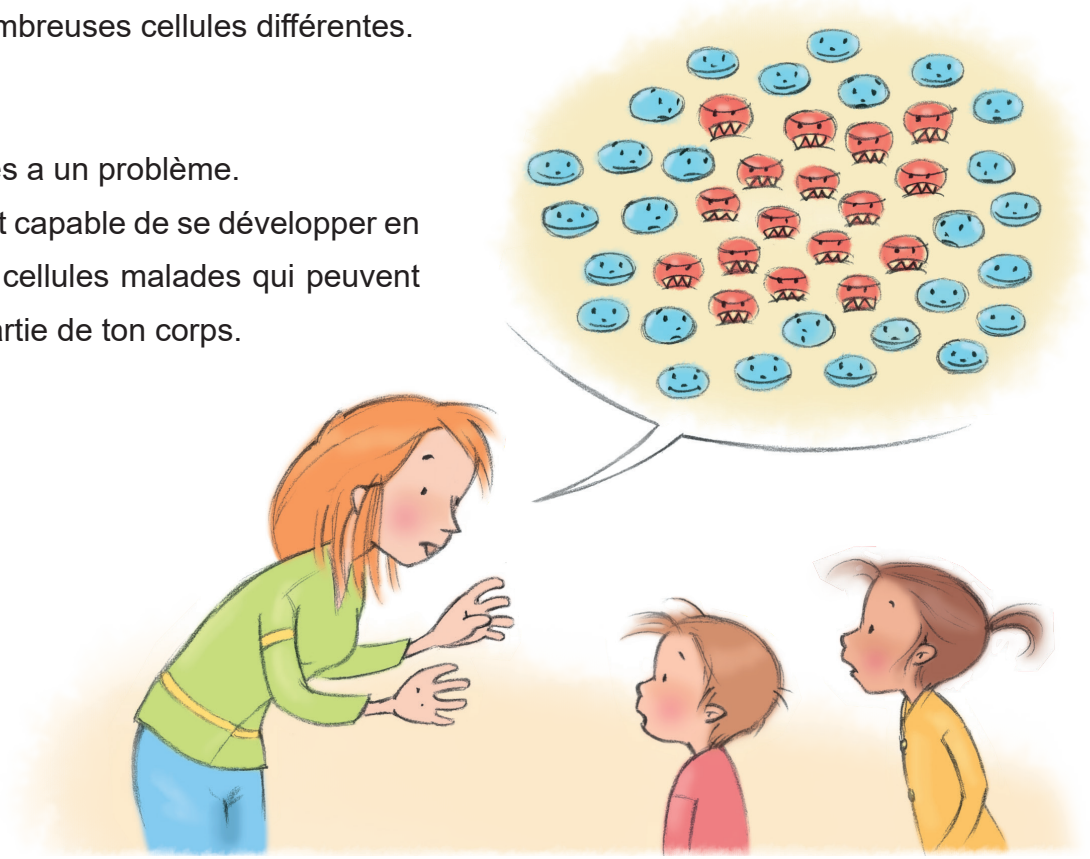
Elle avait l'air triste.

C'est quoi le cancer Nanou ?



Le corps est formé de nombreuses cellules différentes.

Parfois une de ces cellules a un problème.
Cette mauvaise cellule est capable de se développer en donnant plusieurs autres cellules malades qui peuvent se regrouper dans une partie de ton corps.



Une bosse ou tumeur peut alors apparaître, grossir, et dans certains cas devenir douloureuse.

Cette maladie est appelée le Cancer.

Il existe plusieurs sortes de cancers pouvant toucher toutes les parties du corps avec à chaque fois des noms différents.



Tu sais Nanou, je n'ai pas voulu aller me coucher hier et Maman s'est fâchée.

C'est de ma faute son cancer, c'est ça ?

Non, Juliette, ce n'est pas de ta faute.

Le cancer est une maladie qui survient souvent sans que l'on sache pourquoi.

Contrairement au rhume, le cancer ne s'attrape pas.

Tu peux continuer à faire des câlins et des bisous à Maman comme avant.



Tu sais Nanou, quand je suis malade Maman me donne « le médicament du bobo ».

Ça existe un médicament contre le « bobo cancer » ?



Oui Max, ça existe, mais les médicaments du cancer sont un peu différents de ceux que tu connais.
Le cancer est une maladie grave qui peut durer longtemps, plus longtemps que le rhume ou l'otite par exemple.
Il existe des traitements pour le soigner.



Tu as peut-être entendu parler de la chimiothérapie, de la radiothérapie, de l'hormonothérapie, de l'immunothérapie ?

Les traitements du cancer sont souvent fatigants et longs. Le malade doit aller souvent chez le médecin et parfois il doit aller ou même rester à l'hôpital.

CHAPITRE 2 : LA RADIOTHÉRAPIE

NANOU, C'EST QUOI LA RADIOTHÉRAPIE ?

J'ai entendu maman parler de Radiothérapie avec papa. Elle a dit qu'il allait falloir trouver quelqu'un pour venir nous chercher le mercredi après l'école.

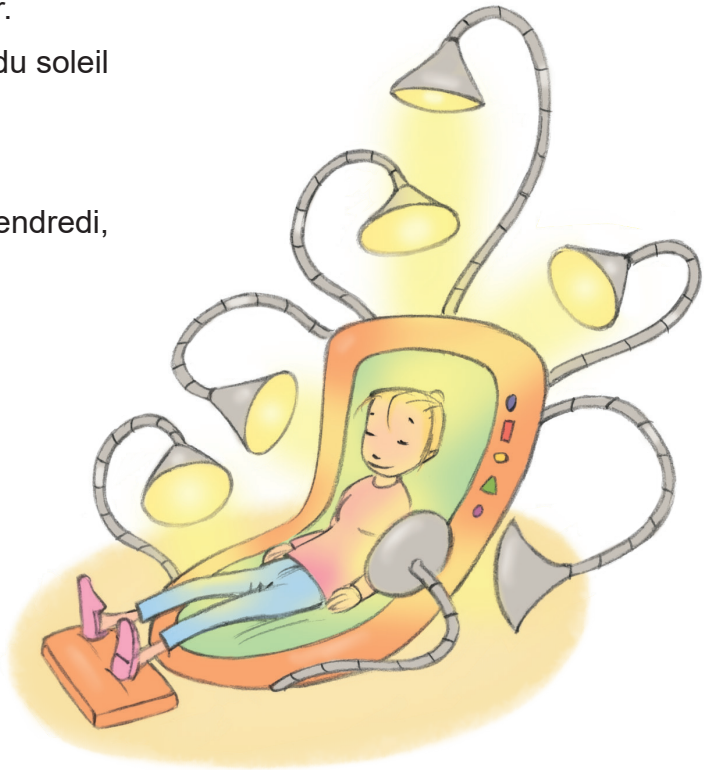
Mais une fois qu'elle aura eu sa radiothérapie, pourquoi elle ne peut pas revenir le mercredi suivant ?

C'est quoi la radiothérapie Nanou ?



La radiothérapie est un des traitements du cancer.
On utilise des rayons, un peu comme les rayons du soleil pour détruire les mauvaises cellules.
Pour agir, il faut plusieurs séances.
Le plus souvent une séance par jour du lundi au vendredi, et ça pendant plusieurs semaines.





Tous les jours, maman ira à l'hôpital pour son traitement et ensuite elle rentrera.
Le soir, elle dormira à la maison.

Parfois le malade est trop fatigué et il peut rester hospitalisé le temps du traitement de radiothérapie pour éviter les allers retours.

Pendant la séance, maman restera allongée confortablement sans bouger pendant quelques minutes.





...« Tout va bien se passer ! »...

Quand les rayons vont la traverser,
elle n'aura pas mal comme avec les rayons du soleil.
Les rayons n'ont pas d'odeur et sont invisibles.

NANOU, ELLE SERA COMME AVANT MAMAN PENDANT LA RADIOTHÉRAPIE ?

Oui, maman sera toujours comme avant
et surtout elle t'aimera toujours autant.

Mais elle risque d'être plus fatiguée
et d'avoir moins de force pour s'occuper de toi.

Elle demandera peut-être à quelqu'un de l'aider.



Parfois, elle peut être triste ou même en colère mais ce n'est pas contre toi.
Cela fait du bien d'exprimer ses sentiments tu sais, et toi aussi tu as le droit de le faire et aussi de pleurer, d'être fâché.



...« J'ai peur que ta maladie s'aggrave et que tu meures... »

Comme tous les traitements, la radiothérapie peut avoir des effets indésirables.

Par exemple, la peau traversée par les rayons peut rougir,
un peu comme un coup de soleil.



Tu peux aussi avoir des douleurs dans la zone traitée.
Les effets indésirables vont dépendre de la région traitée.

Tête : mal à la tête, envie de vomir, chute des cheveux.

Gorge : gêne pour avaler, modification de la voix.

Thorax : gêne pour avaler, toux, gêne pour respirer.

Sein : sein rouge et douloureux.

Abdomen : diarrhées, envie de vomir.



Dans tous les cas, les effets indésirables* vont disparaître après quelques semaines.

*Effet indésirable : quand tu es malade, tu prends un médicament qui est actif contre ta maladie. Parfois ce médicament peut provoquer en plus chez toi d'autres réactions qui ne sont pas utiles pour combattre ta maladie. Ce sont les effets indésirables.

CHAPITRE 3 : LES PRESCRIPTIONS DE MAX ET JULIETTE

Tu sais Nanou, si maman est fatiguée, c'est nous qui allons prendre soin d'elle cette fois-ci :

- Le matin, je lui ferai couler son bain et je lui apporterai son café.





- Je ne lui ferai plus répéter les choses, je l'écouterai du premier coup.
- Je rangerai ma chambre.



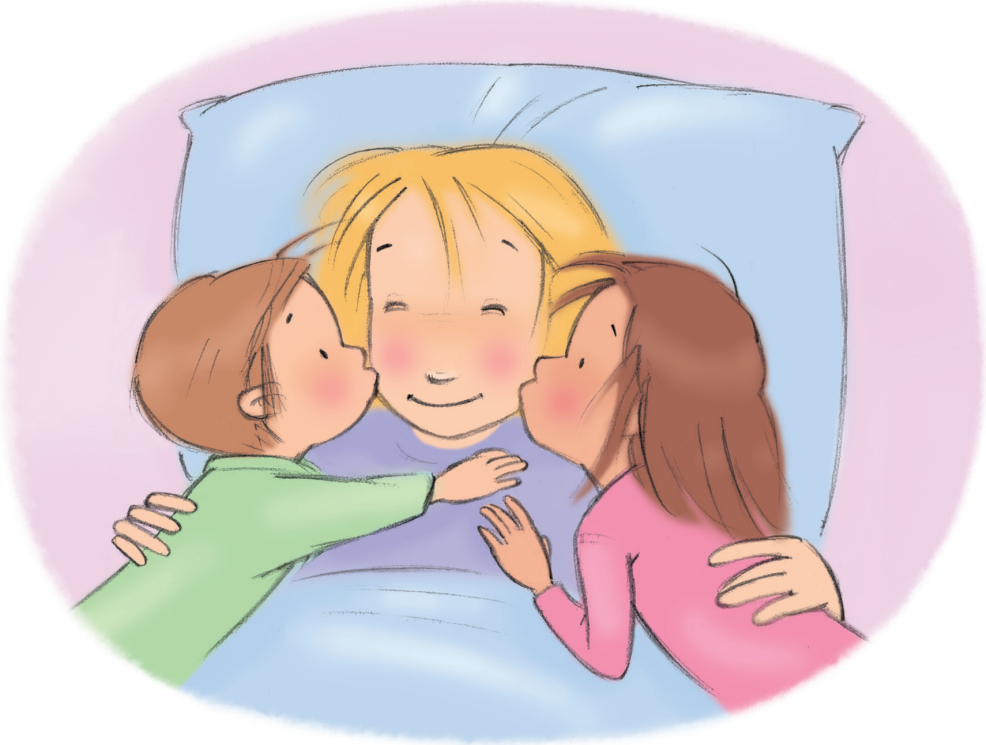
- Je ferai mes devoirs sans pleurer.

... « Ne t'inquiète pas,
on surmontera ça ensemble ! »...



- Je mangerai tous les légumes et même la ratatouille.

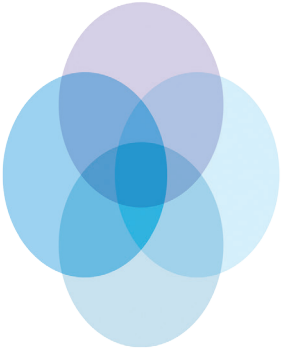
- J'irai me coucher sans négocier.



Et puis surtout, tous les jours on lui fera le « bisou qui guérit tout » !

Et voilà, tu sais tout. Tu sais surtout que tes sourires et ta bonne humeur,
ton amour et tes câlins, ta foi en l'avenir n'ont pas d'égal pour soutenir maman et papa.

MERCI À TOI.



ICSM

Institut de Cancérologie
de Seine-et-Marne

LE RAYON BLEU

Textes
Dr Jessica Selz

Illustrations
Pascale Lafond